BBG iWonder

English v Welsh: Which language is balderdash?

Video transcript – Are we all multilingual?

Some words have become so commonplace in English and Welsh that it's hard to believe they're not native to those languages.

In English, you might tuck into a gateau at a boutique hotel - all words borrowed from French.

But if you prefer to buy your cake from a <u>delicatessen</u>, then you're using a German word.

But if the housing <u>crisis</u> is preventing you from buying your dream <u>bungalow</u>, then the words you're using are Greek and Hindi.

But look out for 'false friends', which are words that look like a word from another language but which mean something completely different...

Hen in Welsh means old, but the Welsh for hen is a iâr.

Plant means children in Welsh, but a plant is a planhigyn.

The Welsh for carrots is *moron*, but a moron or fool is a *twpsyn*.

Let's face it, learning a new language is no picnic and can be quite a daunting task.

But with the borrowings and common ancestry that we see and hear in so many languages, it can end up being a walk in the park!

bbc.co.uk/iwonder © Copyright 2014